

**Frankrikes ändringar av den allmänna trafikplikten för regelbunden lufttrafik mellan Ajaccio, Bastia, Calvi och Figari å ena sidan och Marseille och Nice å den andra sidan**

(2003/C 9/04)

(Text av betydelse för EES)

1. I enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen, och i enlighet med den regionala korsikanska myndighetens beslut av den 26 september 2002, har Frankrike beslutat att fr.o.m. den 27 oktober 2002 ändra de bestämmelser om allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik mellan Ajaccio, Bastia, Calvi och Figari å ena sidan och, Marseille och Nice å andra sidan som offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 9 av den 13 januari 2000 och ändrats genom meddelandena C 338/04 av den 29 november 2000 och C 204/06 av den 28 augusti 2002.
    - ii) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):
      - För hela året är den minsta grundkapaciteten 4 500 platser per vecka, varav 600 platser per dag på lördagar och söndagar.
      - Till denna grundkapacitet kommer följande:
        - Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 2 500 platser per vecka.
        - Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollovet): 1 500 platser per vecka.
  2. **Med beaktande av bland annat att Korsika är en ö har följande nya bestämmelser om allmän trafikplikt införts:**
    - 2.1 **Beträffande minsta antal flygningar, tidtabeller och kapacitet**
      - a) Mellan Marseille och Ajaccio
        - Minsta antal flygningar:
          - i) Minst tre tur- och returreSOR per dag, måndag till fredag utom på helgdagar. Dels morgon och kväll i syfte att ge resande möjlighet att göra en tur- och returreSA under dagen med minst åtta timmars uppehåll i Ajaccio och minst elva timmar i Marseille, dels en resa mitt på dagen.
          - ii) Minst tre tur- och returreSOR per dag, jämnt fördelade över dagen, på lördagar och söndagar.
        - Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Ajaccio och Marseille.
        - Kapaciteten skall uppfylla följande villkor:
          - i) Måndag till fredag skall kapaciteten i båda riktningar både morgon och kväll minst motsvara 100 platser. Från Ajaccio före kl 8 på morgonen skall kapaciteten utökas till 105 platser från och med IATA-säsongen sommaren 2003, till 120 platser från och med IATA-säsongen sommaren 2004 och till 135 platser från och med IATA-säsongen sommaren 2005.
    - iii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelsfärd, pingst osv.), skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):
      - Under IATA-säsongen vintern: 6 000 platser för hela perioden.
      - Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 6 000 platser för hela perioden.
      - Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollovet): 6 000 platser för hela perioden.
- Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

b) Mellan Marseille och Bastia

— Minsta antal flygningar:

i) Minst tre tur- och returesor per dag, måndag till fredag, utom på helgdagar. Dels morgon och kväll i syfte att ge resande möjlighet att göra en tur- och returresa under dagen med minst åtta timmars uppehåll i Bastia och minst elva timmar i Marseille, dels en resa mitt på dagen.

ii) Minst tre tur- och returesor per dag, jämnt fördelade över dagen, på lördagar och söndagar.

— Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Bastia och Marseille.

— Kapaciteten skall uppfylla följande villkor:

i) Måndag till fredag skall kapaciteten i båda riktningar både morgon och kväll minst motsvara 100 platser. Från Bastia före kl 8 på morgonen skall kapaciteten utökas till 105 platser från och med IATA-säsongen sommaren 2003, till 120 platser från och med IATA-säsongen sommaren 2004 och till 135 platser från och med IATA-säsongen sommaren 2005.

ii) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— För hela året är grundkapaciteten 4 500 platser per vecka, varav 600 platser per dag på lördagar och söndagar.

— Till denna grundkapacitet kommer följande:

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 2 000 platser per vecka.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 1 500 platser per vecka.

iii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under IATA-säsongen vintern: 6 000 platser för hela perioden.

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 6 000 platser för hela perioden.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 6 000 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

c) Mellan Marseille och Calvi

— Minsta antal flygningar: minst en tur- och returresa per dag måndag till fredag, med minst sju timmars uppehåll i Marseille, utom på helgdagar.

— Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Marseille och Calvi.

— Kapaciteten skall uppfylla följande villkor:

i) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under hela året skall grundkapaciteten vara 900 platser per vecka.

— Till denna grundkapacitet kommer följande: Under sommarskollov (nio veckor från slutet av juni till början av september): 1 000 platser per vecka.

ii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under IATA-säsongen vintern: 1 000 platser för hela perioden.

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 3 800 platser för hela perioden.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 5 200 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

d) Mellan Marseille och Figari

— Minsta antal flygningar:

i) Minst två tur- och returer per dag, morgon och kväll, måndag till fredag, utom på helgdagar. Flygtiderna skall möjliggöra för resande att göra en tur- och returresa under dagen med minst tio timmars uppehåll i Marseille och minst sju timmars uppehåll i Figari.

ii) Minst två tur- och returer per dag på lördagar och söndagar.

— Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Marseille och Figari.

— Kapaciteten skall motsvara följande villkor:

i) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under hela året skall grundkapaciteten vara 1 400 platser per vecka.

— Till denna grundkapacitet kommer följande:

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 1 400 platser per vecka.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 200 platser per vecka.

ii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under IATA-säsongen vintern: 1 000 platser för hela perioden.

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 3 800 platser för hela perioden.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 5 200 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

e) Mellan Nice och Ajaccio

— Minsta antal flygningar:

i) Minst tre tur- och returer per dag, måndag till fredag, utom på helgdagar. Dels morgon och kväll i syfte att ge resande möjlighet att göra en tur- och returresa under dagen med minst åtta timmars uppehåll i Ajaccio och elva timmar i Nice, dels en resa mitt på dagen.

ii) Minst sex tur- och returer sammanlagt mellan lördag och söndag.

— Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Ajaccio och Nice.

— Kapaciteten skall uppfylla följande villkor:

i) Måndag till fredag skall kapaciteten i båda riktningar både morgon och kväll minst motsvara 60 platser.

ii) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— För hela året är grundkapaciteten 2 800 platser per vecka,

— Till denna grundkapacitet kommer följande:

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 900 platser per vecka.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 500 platser per vecka.

iii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under IATA-säsongen vintern: 2 000 platser för hela perioden.

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 6 000 platser för hela perioden.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 6 000 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

Eftersom flyglinjerna till Nice och Toulon kompletterar varandra, kan upp till 50 % av den minsta ytterligare kapacitet som tillhandahålls sättas in på flyglinjen till Toulon, men flyglinjen till Nice måste stå för minst 50 % av den ytterligare minsta kapacitet som anges ovan.

f) Mellan Nice och Bastia

— Minsta antal flygningar:

i) Minst tre tur- och returreSOR per dag, måndag till fredag, utom på helgdagar. Dels morgon och kväll i syfte att ge resande möjlighet att göra en tur- och returresa under dagen med minst åtta timmars uppehåll i Bastia och elva timmar i Nice, och dels en resa mitt på dagen.

ii) Minst sex tur- och returreSOR sammanlagt mellan lördag och söndag.

— Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Bastia och Nice.

— Kapaciteten skall motsvara följande villkor:

i) Måndag till fredag skall kapaciteten i båda riktningar både morgon och kväll minst motsvara 60 platser.

ii) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— För hela året är grundkapaciteten 2 800 platser per vecka.

— Till denna grundkapacitet kommer följande:

— Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 600 platser per vecka.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 300 platser per vecka.

iii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

— Under IATA-säsongen vintern: 2 000 platser för hela perioden,

- Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 6 000 platser för hela perioden,
- Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 6 000 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

Eftersom flyglinjerna till Nice och Toulon kompletterar varandra, kan upp till 50 % av den minsta ytterligare kapacitet som tillhandahålls sättas in på flyglinjen till Toulon, men flyglinjen till Nice måste stå för minst 50 % av den ytterligare minsta kapacitet som anges ovan.

g) Mellan Nice och Calvi

- Minsta antal flygningar: minst en tur- och returresa per dag.
- Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Nice och Calvi.
- Kapaciteten skall uppfylla följande villkor:

i) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

- Under hela året skall grundkapaciteten vara 550 platser per vecka.
- Till denna grundkapacitet kommer följande:
  - Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 1 000 platser per vecka.
  - Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 350 platser per vecka.

ii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande yt-

terligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

- Under IATA-säsongen vintern: 1 000 platser för hela perioden,
- Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 1 300 platser för hela perioden,
- Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 2 200 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

Eftersom flyglinjerna till Nice och Toulon kompletterar varandra, kan upp till 50 % av den minsta ytterligare kapacitet som tillhandahålls sättas in på flyglinjen till Toulon, men flyglinjen till Nice måste stå för minst 50 % av den ytterligare minsta kapacitet som anges ovan.

h) Mellan Nice och Figari

- Minsta antal flygningar: minst en tur- och returresa per dag.
- Trafiken skall genomföras utan mellanlandning mellan Nice och Figari.
- Kapaciteten skall uppfylla följande villkor:

i) Minsta kapacitet per vecka enligt följande skall ingå i de offentliggjorda tidtabellerna (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

- Under hela året skall grundkapaciteten vara 500 platser per vecka.
- Till denna grundkapacitet kommer följande:
  - Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 1 200 platser per vecka.

— Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovannämnda sommarskollov): 500 platser per vecka.

ii) Utgående från hur trafiktopparna fördelas över året, främst beroende på skollov och helger (allhelgonadagen, jul, påsk, Kristi himmelfärd, pingst osv.) skall minst följande ytterligare kapacitet erbjudas (sammanlagd kapacitet i båda riktningar):

- Under IATA-säsongen vintern: 1 000 platser för hela perioden,
- Under sommarskollovet (nio veckor från slutet av juni till början av september): 4 000 platser för hela perioden,
- Under IATA-säsongen sommaren (bortsett från ovan nämnda sommarskollov): 1 900 platser för hela perioden.

Denna ytterligare minsta kapacitet skall vara tillgänglig för försäljning minst två månader före de berörda flygningarna.

Eftersom flyglinjerna till Nice och Toulon kompletteras varandra, kan upp till 50 % av den minsta ytterligare kapacitet som tillhandahålls sättas in på flyglinjen till Toulon, men flyglinjen till Nice måste stå för minst 50 % av den ytterligare minsta kapacitet som anges ovan.

## 2.2 Biljettpriiser

Nedanstående grupper skall utan kapacitetsbegränsningar och utan föreskrivna tidsfrister för bokning och biljettköp på samtliga flygningar erbjudas ett pris på högst 90 euro för flygningar mellan å ena sidan Marseille och Nice och å andra sidan Ajaccio och Bastia, högst 96 euro för flygningar mellan å ena sidan Nice och å andra sidan Calvi och Figari, och högst 99 euro för flygningar mellan å ena sidan Marseille och å andra sidan Calvi och Figari:

- i) Ungdomar (under 25 år).
- ii) Äldre personer (från och med 60 år).
- iii) Studerande under 27 år.
- iv) Familjer (en eller två föräldrar som reser med åtminstone ett av sina minderåriga barn).
- v) Funktionshindrade.

vi) Passagerare som är permanent bosatta på Korsika och som reser tur och retur från ön med på Korsika inköpta biljetter vilkas giltighet är begränsad till mindre än 40 dagars vistelse utanför ön.

Ändring av bokning, även efter det att biljetten har betalats, samt ersättning för biljetter som inte utnyttjats, får inte medföra avdrag eller straffavgift.

Dessa belopp omfattar inte de skatter och avgifter som staten, de regionala myndigheterna eller flygplatsmyndigheterna tar ut per passagerare och som anges som sådana på biljetten.

I händelse av onormal, oförutsägbar och av trafikföretagen oberoende ökning av kostnadskomponenter som påverkar bedrivande av flygtrafik kan dessa maximipriser höjas i proportion till den konstaterade ökningen. Det på så sätt ändrade maximipriset meddelas de trafikföretag som bedriver trafik på linjerna och skall tillämpas inom en tidrymd som är anpassad till omständigheterna. Det ändrade priset skall också omedelbart delges Europeiska kommissionen för publicering i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

## 2.3 Trafikens kontinuitet och punktlighet

Med undantag för force majeure får antalet flygningar som inställs av skäl som direkt kan tillskrivas trafikföretaget ej överstiga 1 % av antalet planerade flygningar per IATA-säsong.

I enlighet med artikel 4.1 c i ovan nämnda förordning (EEG) nr 2408/92 skall trafikföretag som önskar trafikera en av de berörda linjerna garantera att trafiken upprätthålls under minst tolv på varandra följande månader.

Trafiken får endast avbrytas med minst sex månaders varsel.

Gemenskapens lufttrafikföretag upplyses om att trafikering av linjerna som är oförenlig med ovan fastställda bestämmelser om allmän trafikplikt kan medföra administrativa eller rättsliga åtgärder.

Lufttrafikföretagen upplyses om att de franska myndigheterna förbehåller sig rätten att till vissa passagerarkategorier på berörda linjer bevilja stöd av social karaktär i enlighet med fördragets artikel 87.2 a.